



City News

う ら や す
U R A Y A S U

Published by the City of Urayasu
1-1-1 Nekozone, Urayasu-shi,
Chiba 279-8501
☎ 047-351-1111
<http://www.city.urayasu.lg.jp>

Population and No. of Households in Urayasu

Population: 169,963
Male: 82,818
Female: 87,145
Households: 82,526
Foreign Residents: 3,943
(As of March 31, 2021)

Novel Coronavirus Vaccinations Set to Begin (free)

Urayasu City will begin novel coronavirus group vaccinations. In order to receive the vaccination, you will need a vaccination ticket sent to you by the city and an advance appointment. For more information, please visit the Urayasu International Center website at http://urayasu-ic.jp/oshirase/info_covid-19_vaccination/
Inquiries: Novel Coronavirus Vaccine Call Center **Tel:** 047-707-2936

Novel Coronavirus Vaccination Schedule

		2021 April	May	June	July
Priority vaccination for the elderly	Age 75 years and older	<ul style="list-style-type: none"> 4/12 Vaccination ticket delivered 4/19~ Scheduling of vaccine appointments begins 	Vaccination		
	Age 65 years to 74 years	<ul style="list-style-type: none"> 4/19 Vaccination ticket delivered 	Vaccination		
General Public (priority to those with underlying medical conditions)				<ul style="list-style-type: none"> June Vaccination ticket delivered 	Vaccination



We are planning to vaccinate about 400 people during the first round of vaccinations (two doses). The second round, which includes all those aged 65 years and older, is planned to begin after mid-May, depending on the vaccine supply available. Please be assured that vaccines are being distributed in order, and we kindly ask for your patience.



Important announcement regarding vaccination appointments for the elderly

Vaccination Location/Eligibility/Applications

Please be assured that vaccines are being distributed in order, and we kindly ask for your patience.

Location: Culture Hall/Chuo Public Hall/Tomioka Public Hall/Hinode Public Hall

Eligibility: Age 65 years and older who have scheduled advance appointments. 135 people on a first-come, first-served basis.

Application: Starting May 6 (Thu.), call Novel Coronavirus Vaccine Call Center (contact number to make an appointment only) **Tel:** 047-707-2936. Or, access the Vaccination Reservation Website <https://urayasu.hbf-rsv.jp>.



Precautions when scheduling an appointment

You will need to be injected twice with the vaccine (with an interval of 19 to 21 days between the first and second dose). When scheduling your appointments, please make an appointment for the 2nd vaccination date as well.

If you wish to cancel your appointment, please do so two days in advance. If you wish to change your appointment dates, first cancel all your appointments and then re-schedule again.

Note: Failing to cancel appointments leads to a waste of vaccines. Your cooperation in making an efficient use of vaccines is much appreciated.

Consult your primary care physician for vaccination concerns

Those not eligible to receive vaccinations

- Experiencing a fever
 - Experiencing severe acute sickness
 - Have a history of severe hypersensitivity reaction* to vaccine components
- *Symptoms of suspected anaphylaxis or multiple symptoms that suggest anaphylaxis, such as skin and mucosal reactions, wheezing, shortness of breath, heart palpitations, and decreased blood pressure.

Those needing caution when receiving vaccination

- Have been diagnosed with immunodeficiency in the past; have a close family member with congenital immunodeficiency
- Having either a heart, kidney, liver, or blood-related disease
- Have experienced a fever or an allergic reaction within 2 days of receiving a vaccination in the past
- Have had a history of seizure
- If you might have a possibility of an allergic reaction to vaccine components

There may be side effects to the vaccine

According to the Ministry of Health, there may be symptoms following a vaccination such as pain at the injection area, fatigue, and a headache. However, it has been announced that the majority of these symptoms will only last less than a few days post-vaccination.

Vaccination Procedure

Vaccination ticket will be delivered to your home

If you wish to be vaccinated, please check the 10-digit ticket number printed on the vaccination ticket



Schedule an appointment

Call the Novel Coronavirus Vaccine Call Center (contact number to make an appointment only) **Tel:** 047-707-2936. Or, access the Vaccination Reservation Website

Note: When scheduling an appointment, you will need the 10-digit ticket number printed on your vaccination ticket, name, birthdate, and telephone number.

What to bring on the day of the vaccination

Please come to the location with your vaccination ticket, completed check sheet (enclosed in the envelope), and identification (residence card, etc.)

Note: Please wear clothing that you can easily expose the shoulder (injection will be given around the shoulder)



In Reviewing Administrative Procedures and Usage of Seals

We plan to gradually discontinue the use of seals starting April 1 to lighten the burden imposed on residents and businesses, and to improve administrative efficiency. Therefore, various application processes are simplified by not being required to be sealed. For more information, please refer to the Urayasu City website.

Note: You may still be required to affix a seal for certain procedures that require registered seals and bank seals. Furthermore, procedures requiring seals by law will be reviewed in accordance with revisions to the national law.



Category	Number of Procedures
Procedures to discontinue the use of seals	1148 cases
Procedures continuing to require seals	87 cases
Total	1235 cases

Inquiries: General Affairs Section Tel: 712-6121

Implementing a “targeted approach” for stricter anti-virus measures

From April 20 to May 11, Chiba prefecture has specified five cities, including Urayasu City, that will be affected by this “targeted approach” and thus be required to enforce stricter measures to prevent the spread of the virus. Urayasu City is requesting public facilities and restaurants to shorten their business hours to control the increase of new infections. We apologize for the inconvenience, but we ask for your continued cooperation in preventing the spread of the infection.

Business hours of public facilities

The use of Urayasu City’s public facilities during nighttime hours will only be permitted until operating hours requested by Chiba prefecture.

For more information, please directly contact each facility.

Holding events

In principle, each event will only allow participants who are residents, students, and employees of Urayasu City. Aside from necessary business events, we will not be accepting new events that are open to the general public. For those who have already purchased tickets or completed their applications, please be assured that we will be practicing infection measures at all held events.

Subsidy for restaurants

In relation to the “targeted approach” being implemented to prevent the spread of the virus, there will be a new subsidy program for restaurants and stores that are willing to fully cooperate with the request for shortened business hours. The subsidy amount will depend on the business size. Please contact us for more information.

Inquiries: Chiba Prefecture Infection Prevention Cooperation Fund Call Center, Tel: 0570-003894, Operating Hours: 9 a.m. to 6 p.m. (includes Saturdays, Sundays, and national holidays)

Inquiries: Health Promotion Section
Tel: 381-9059

Temporary suspension of convenience store issuance services and the use of service window application tools

Various certificates including residence certificates issued at convenience stores or by using a service window application tool will undergo a temporary suspension of service due to system maintenance from May 1 (Sat.) 6:30 a.m. to May 5 (Wed.) 11:00 p.m. We ask for your understanding and cooperation.

Inquiries:

- Regarding a copy of residence certificate, a copy of family register/extract, or a registered seal certificate = Civic Affairs Section Tel: 712-6517
- Regarding taxation/tax exemption certificates = Residential Tax Section Tel: 712-6212

Community support coupons are valid until June 14, 2021

On February 6, 2020, we sent “community support coupons” worth ¥2,000 per person to every household which can be used in stores within Urayasu City. Using these tickets will lead to the revitalization of our local economy. If you have not already used it, we recommend you to use them promptly.

Note: For stores that accept the coupons, please refer to the Urayasu City website.

Inquiries: Commerce Industry and Tourism Section Tel: 712-6297

Parent-Child Challenge “Let’s Fly a BIG Koinobori”

Date and time: May 5 (Wed., national holiday) 1:30 p.m. Approximately 45 minutes

Location: Urayasu Children’s Adventure Field

Eligibility: Children below the age of elementary school residing in the city and their guardians; 5 pairs on a first-come, first-served basis

Details: Parent-child activity to make a big koinobori

Application: Call Urayasu Children’s Adventure Field Tel: 350-1010. Or, apply through the Urayasu Children’s Adventure Field website <https://kodomonohiroba.com>.

Note: Online applications will be prioritized

Inquiries: Urayasu Children’s Adventure Field



Piano Trio Sunao Goko (Violin), Gen Yokosaka (Cello), Tomoki Kitamura (Piano)



Date and time: September 18 (Sat.) 2 p.m. to 4 p.m. (doors open at 1:30 p.m.)

Location: J:COM Urayasu Concert Hall

Capacity: 150 people on a first-come, first-served basis

Details: Schubert: Piano Trio No. 2 in E-flat major Op. 100, D.929, etc. <Sunao Goko (Violin), Gen Yokosaka (Cello), Tomoki Kitamura (Piano)>

Fee: ¥3,500 all seats reserved

Application: Please come directly or call J:COM Urayasu Concert Hall from May 8 (Sat.) 9 a.m. Tel: 382-3035. You may also apply using the J:COM Urayasu Concert Hall website <https://www.urayasu-concerthall.jp>

Inquiries: J:COM Urayasu Concert Hall (Lifelong Learning Section)

Certified Training Session with Slackline Seminar

Date and time: May 22 (Sat.), May 30 (Sun.) 11:30 a.m. to 1 p.m.

Location: Sports Park, **Note:** Cancelled in the event of rain

Eligibility: Aged 16 years or older; 10 people on a first-come, first-served basis

Details: Explanation



on how to set up and mount on a slackline, certified training session

Fee: ¥1,500

Application: Please send an e-mail (including business name, preferred date (one of the two dates), name (furigana), age, address, telephone number) to Bardral Urayasu Arena u.taiikukan@jcom.zaq.ne.jp from May 3 (Mon., national holiday) 9 a.m.

Inquiries: Bardral Urayasu Arena Tel: 355-1110 (Sports Section)

Collecting Used Cooking Oil, Used Clothes and Fabrics

Date and time: May 12 (Wed.) 9 a.m. to 2 p.m.

Location: Citizens’ Hall (Urayasu City Hall 1F)

Eligibility: Used cooking oil from households, suits, shirts, sweaters, pants, towels, handkerchiefs, towel blankets, blankets, gloves, kimonos, sheets, curtains, neckties, and undergarments/socks/stockings (new or unused only)

Note: Used clothes and fabrics must be washed and dried, and brought in clear bags.

Note: Containers carrying used cooking oil will not be collected.

Inquiries: Garbage-Free Section Tel: 712-6485

A Stroll with the Mayor

Etsushi Uchida, Mayor of Urayasu City

Realizing a city that brings “joy” to all residents

Due to the kind support I received from all the residents during the mayoral elections, I have successfully been entrusted with continuing into my second term of being in charge of the municipal administration for the city.

Fully recognizing the great responsibility that comes with this important role, I am determined to commit myself whole-souled in the development of Urayasu City.

For the past four years, we have identified and implemented policies that are vital for the residents, without disturbing the municipal administration’s development, in harmony with the slogan “continuance and innovation” in mind. Now we have established the Comprehensive Plan for Urayasu

City to function as a guideline in operating the municipal administration, and we have just set sail on a journey with the goal of a new urban Urayasu City in view.

However, the spread of novel coronavirus has greatly affected our daily lives and the local economy. We have prioritized the prevention of the infectious disease in our administration to protect the lives and daily activities of our residents, and have taken steady and effective measures without delay, suitable for every situation. This is an ongoing effort, as we continue to devote all our power in finding the best balance between preventing the spread of the infection and our daily lives.

Moreover, Urayasu City is now transforming from a “young city” into a “matured city,” and thus we consider 2021 (3rd year of Reiwa) to be “the 1st year to reorganize Urayasu for its new era.” While continuing to prioritize the prevention of

the infectious disease, we strive to maintain the quality of our existing services for our residents and to build a strong basis for the future by establishing a foundation of financial and administrative operations. We will do our very best to develop a city in which each resident is proud to actively participate in, and one that brings “joy” to all our residents.



Recyclable Waste Disposal Schedule for May

Collection Area	Bottles/Cans/PET plastic bottles	Newspapers/Magazines
Nekozane, Kitazakae, Todaijima	Every Tue.	Every Mon.
Horie, Higashino, Fujimi, Maihama, Tekkodori 3-chome	Every Wed.	Every Sat.
Kairaku, Mihama, Irifune, Hinode, Akemi	Every Thu.	Every Mon.
Tomioka, Imagawa, Benten, Takasu, Minato, Tekkodori 1- and 2-chome, Chidori	Every Fri.	Every Sat.

* Please put out your garbage between 7 a.m. and 8 a.m. It is against the rules to put it out earlier or later than this designated time as it could become a nuisance in your neighborhood.

* Bulky items will be collected separately on request by phone. Call the Bulky Items Reception Center ☎ 305-4000. For inquiries, contact the Garbage-Free Section ☎ 712-6467.

FOREIGN RESIDENTS’ ASSISTANCE DESK

Urayasu City provides consultation services concerning daily life such as medical, educational or job-related matters.

HOURS: 10 a.m. - 12 noon, 1 - 4 p.m. weekdays

LANGUAGES: English, French, Chinese, Polish, Spanish, Russian and Japanese

PHONE NUMBER & LOCATION:

☎ 712-6910

Local Activities Promotion Section (Urayasu City Hall 3F)